

საქართველოს სტანდარტი

უსაფრთხოება შეშის დასამუშავებელი დაზგებისთვის-ხელით მიწოდების
მქნევარა

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 859:2007+A2:2012/2018

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 8 ნოემბრის № 118 და 2018 წლის 6 ივლისის № 75 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 859:2007+A2:2012 „უსაფრთხოება შეშის დასამუშავებელი დაზგებისთვის-ხელით მიწოდების მქნევარა“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 8 ნოემბერი №268-1.3-014426

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Safety of woodworking machines - Hand fed surface planing machines

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à dégauchir à avance manuelle

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Abrichtobelmaschinen mit Handvorschub

This European Standard was approved by CEN on 10 May 2007 and includes Amendment 1 approved by CEN on 24 October 2009 and Amendment 2 approved by CEN on 13 May 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.







EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	8
3.1 General.....	8
3.2 Definitions	8
3.3 Terms	10
4 List of significant hazards	12
5 Safety requirements and/or measures	14
5.1 General.....	14
5.2 Controls	14
5.2.1 Safety and reliability of control systems.....	14
5.2.2 Position of controls	15
5.2.3 Starting	15
5.2.4 Normal stopping	16
5.2.5 Emergency stop	17
5.2.6 Failure of the power supply	17
5.2.7 Failure of the control circuit	17
5.3 Protection against mechanical hazards	18
5.3.1 Stability	18
5.3.2 Hazard of break up during operation.....	18
5.3.3 Cutterblock holder and cutterblock design	18
5.3.4 Braking.....	18
5.3.5 Work piece supports and guides	19
5.3.6 Prevention of access to moving parts.....	23
5.3.7 Characteristics of guards	27
5.3.8 Safety appliances.....	27
5.4 Protection against non-mechanical hazards	28
5.4.1 Fire	28
5.4.2 Noise	28
5.4.3 Emission of chips and dust	29
5.4.4 Electricity	30
5.4.5 Ergonomics and handling.....	31
5.4.6 Pneumatics.....	32
5.4.7 Hydraulics.....	32
5.4.8 Electromagnetic compatibility.....	32
5.4.9 Supply disconnection (isolation)	32
5.4.10 Static electricity	33
5.4.11 Maintenance	33
6 Information for use	33
6.1 General.....	33
6.2 Marking	33
6.3 Instruction handbook	34
Annex A (normative) Tests for bridge type guards for surface planing machines	38
A.1 General.....	38
A.2 Compression test.....	38
A.3 Shock test.....	38

A.4	Strength test	38
Annex B	(normative) Table lip resistance test.....	40
B.1	General	40
B.2	Work piece	40
B.3	Measurements	43
B.4	Test	43
B.5	Result.....	44
Annex C	(normative) Stability test for displaceable machines	45
Annex D	(normative) Impact test method for guards.....	46
D.1	General	46
D.2	Test method	46
D.2.1	Preliminary remarks	46
D.2.2	Testing equipment.....	46
D.2.3	Projectile for guards.....	46
D.2.4	Sampling.....	46
D.2.5	Test procedure.....	47
D.3	Results.....	47
D.4	Assessment	47
D.5	Test report.....	47
D.6	Test equipment for impact test	47
Annex E	(normative) Braking tests	51
E.1	Conditions for all tests.....	51
E.2	 Un-braked  run-down time	51
E.3	Braked run-down time.....	51
Annex ZA	(informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	53
Bibliography	56

Foreword

This document (EN 859:2007+A2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-10-24 and Amendment 2, approved by CEN on 2012-05-13.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** and **A2**.

This document supersedes **A2** EN 859:2007+A1:2009 **A2**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the **A2** Machinery EU Directive **A2**.

A2 For relationship with Machinery EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. **A2**



Organisation contributing to the preparation of this document include the European Association of Manufacturer of Woodworking Machines "EUMABOIS".

The European Standards produced by CEN/TC 142 are particular to woodworking machines and complement the relevant A and B standards on the subject of general safety (see introduction of **A2** EN ISO 12100:2010 **A2** for a description of A, B and C standards).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document has been prepared to be a harmonised standard to provide one means of conforming to the essential safety requirements of the Machinery Directive, and associated EFTA regulations.



This document is a type C standard as stated in  EN ISO 12100:2010 .

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The requirements of this document are directed to manufacturers and their authorised representatives of hand fed surface planing machines. They are also useful for designers and importers.

This document also includes examples of provisions and examples of information to be provided by the manufacturer to the user.

Common requirements for tooling are given in  EN 847-1:2005+A1:2007 .